

**Zeitschrift:** Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am  
Departement Architektur der ETH Zürich

**Herausgeber:** Departement Architektur der ETH Zürich

**Band:** - (2013)

**Heft:** 22

  

**Nachruf:** In Erinnerung an

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**«Wir, die Architekten, müssen bereit sein, die Regeln der Bescheidenheit, die Ziele der Einfachheit wieder zu erlernen und uns in einen komplexen Prozess [...] mit vielen Gesprächspartnern integrieren lassen: insofern hören wir zu, hören wir vor allem dem zu, was schon da ist. Erst dann wird der Architekt zum Kulturschaffenden, der durch das Gestaltete die Geschichte der Orte vergegenwärtigt und die Verantwortung der Lebensqualität mitträgt.»**

*In Erinnerung an  
Prof. Flora Ruchat-Roncati,  
1937-2012*

Schweizer Architektin und Vertreterin der ›Tessiner Schule‹. Sie wurde 1985 als erste ordentliche Professorin an die ETH Zürich berufen.

Linke Seite: Auszug aus ›Der Architekt als Kulturschaffender‹ von Flora Ruchat-Roncati, erschienen in ›transPosition‹, Januar 1997.